

Các Nguồn Trợ Giúp Thực Phẩm và Phúc Lợi Công Cộng Hiện Có cho Cư Dân Quận Alameda

(Food Resources and Public Benefits Available for Alameda County Residents)



Quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận trợ cấp thực phẩm CalFresh để mua thực phẩm:

- ✓ Nộp đơn xin trên mạng trực tuyến: www.GetCalFresh.org hoặc www.mybenefitscalwin.org
- ✓ Liên lạc với bất kỳ tổ chức nào ở mặt sau tờ thông tin này để được trợ giúp riêng về đơn xin



- ✓ Nộp đơn qua điện thoại với Alameda County Social Services Agency: 510-272-FOOD (3663)
- ✓ Tới tận nơi nộp đơn, gửi đơn xin qua thư bưu điện hoặc qua fax tại bất kỳ văn phòng nào dưới đây, thứ Hai đến thứ Sáu, 8:30 am – 5:00 pm

CÓ DỊCH VỤ THÔNG DỊCH



alamedasocialservices.org
ALAMEDA COUNTY SOCIAL SERVICES AGENCY

Trung Tâm Trợ Giúp Sống Tự Túc North Oakland
(North Oakland Self-Sufficiency Center)
2000 San Pablo Ave.
Oakland, CA 94612
Fax: 510-891-0761

Trung Tâm Trợ Giúp Sống Tự Túc Enterprise
(Enterprise Self-Sufficiency Center)
8477 Enterprise Way
Oakland, CA 94621
Fax: 510-639-1020

Văn Phòng Fremont
39155 Liberty St., Suite C330
Fremont, CA 94536
Fax: 510-670-5095

Trung Tâm Trợ Giúp Sống Tự Túc Eastmont
(Eastmont Self-Sufficiency Center)
6955 Foothill Blvd., Suite 100
Oakland, CA 94612
Fax: 510-383-5717

Trung Tâm Đa Dịch Vụ Eden Area
(Eden Area Multi-Service Center)
24100 Amador St.
Hayward, CA 94544
Fax: 510-670-5095

Trung Tâm Trợ Giúp Sống Tự Túc Livermore
(Livermore Self-Sufficiency Center)
2481 Piccard Drive, Suite 4100
Livermore, CA 94551
Fax: 510-670-5095

CalFresh – hay còn gọi là Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), cung cấp trợ cấp cho các cá nhân và gia đình để mua thực phẩm bổ dưỡng.

Medi-Cal – Chương trình bảo hiểm sức khỏe của tiểu bang California dành cho các cá nhân và gia đình có thu nhập thấp hoặc không có thu nhập.

CalWORKs – Trợ cấp tiền mặt và các dịch vụ trợ giúp việc làm dành cho các gia đình có thu nhập thấp hoặc không có thu nhập và có con cái phụ thuộc.

Trợ Cấp Tổng Quát – Trợ cấp tiền mặt dành cho những người thành niên có thu nhập thấp hoặc không có thu nhập và không có con cái phụ thuộc và trẻ vị thành niên được quyền sống độc lập.

Refugee Cash Assistance (RCA) – Tiền Trợ Cấp cho những người tị nạn mới nhập cư và không có con cái phụ thuộc.

Cash Assistance Program for Immigrants (CAPI) – Trợ cấp tiền mặt cho người cao niên là ngoại kiều hợp pháp (từ 65 tuổi trở lên), là cư dân nhập cư bị mù lòa hoặc khuyết tật.

Chương Trình Bữa Ăn Nhà Hàng CalFresh (CalFresh Restaurant Meals Program)

Alameda County residents
who are eligible for
CalFresh* benefits and
are Elderly, Disabled, or Homeless



can purchase prepared meals at
local participating restaurants
with their Electronic Benefits
Transfer (EBT) cards.

Xem danh sách các tiệm ăn tham gia tại
www.AlamedaSocialServices.org

Để tìm thực phẩm khẩn cấp ngay:

- ✓ Gọi Đường Dây Trợ Giúp Thực Phẩm Khẩn Cấp của Ngân Hàng Thực Phẩm (Food Bank's Emergency Food Helpline): 510-635-3663, để được giúp tìm kho cứu trợ thực phẩm nơi gần nhất hiện cung cấp thực phẩm miễn phí
- ✓ Sử dụng bản đồ tại www.foodnow.net/food-today/ để tìm kho cứu trợ thực phẩm
- ✓ Sử dụng bản đồ tại <http://acgov.org/maps/food-services.htm> để tìm kho cứu trợ thực phẩm, địa điểm xét nghiệm COVID-19 và các nguồn trợ giúp khác



Until everyone's fed

Quý vị cần trợ giúp nộp đơn xin lần đầu và nộp đơn xin gia hạn cho CalFresh và/hoặc Medi-Cal? [Goi để lấy hen!](#)

Alameda County Community Food Bank (CalFresh Only)
7900 Edgewater Dr.
Oakland, CA 94621
510-635-3663

Asian Health Services
818 Webster St.
Oakland, CA 94607
510-986-6880

Asian Health Services - Frank Kiang Medical Center
250 E. 18th St. 2nd Floor
Oakland, CA 94606
510-986-6860

Asian Health Services - Rolland & Kathryn Lowe Medical Center
835 Webster St.
Oakland, CA 94607
510-318-5800

Axis Community Health
5925 W. Las Positas Blvd., Suite 100
Pleasanton, CA 94588
925-462-1755

Axis Community Health – Livermore
3311 Pacific Ave.
Livermore, CA 94550
952-462-1755

Bay Area Community Health – Liberty
39500 Liberty St.
Fremont, CA 94538
510-252-5860

Bay Area Community Health – Mowry I
2299 Mowry Ave., Suite 3B
Fremont, CA 94538
510-252-5860

Bay Area Community Health – Mowry II
1999 Mowry Ave., Suite F
Fremont, CA 94538
510-252-5860

Bay Area Community Health Main Street Village Clinic
3607 Main Street, Suite B
Fremont, A 94538
510-252-5860

Bay Area Community Healthy – Irvington
40910 Fremont Blvd.
Fremont, CA 94538
510-252-5860

La Clinica de la Raza – Transit Village
3451 East 12th St.
Oakland, CA 94601
510-535-3650

La Clinica de la Raza – San Antonio Neighborhood Health Center
1030 International Blvd.
Oakland, CA 94606
510-238-5462

LifeLong Medical Care
837 Addison St.
Berkeley, CA 94710
510-981-3250

Native American Health Center
2950 International Blvd.
Oakland, CA 94601
510-535-4406, press 1

Tiburcio Vasquez Health Center - Hayward
22331 Mission Blvd.
Hayward, CA 94541
510-288-3505

Tiburcio Vasquez Health Center – San Leandro
16110 E. 14th St.
San Leandro, CA 94578
510-288-3505

Tiburcio Vasquez Health Center – Union City
33255 9th St.
Union City, CA 94587
510-288-3505

Tiburcio Vasquez Health Center – Silva Clinic
680 W. Tennyson Rd.
Hayward, CA 94544
510-288-3505

West Oakland Health Council
700 Adeline St.
Oakland, CA 94607
510-835-9610 ext. 2256

East Oakland Health Center
7450 International Blvd.
Oakland, CA 94621
510-835-9610 ext. 2256

La Familia
22366 Fuller Ave.
Hayward, CA 94541
510-589-4009

East Bay Agency for Children
43030 Newport Dr.
Fremont, CA 94538
510-656-4206

Korean Community Center of the East Bay
97 Callen Ave.
San Leandro, CA 94577
844-828-2254

Center for Empowering Refugees and Immigrants
544 International Blvd. Suite 9
Oakland, CA 94606
510-444-1671

Ruby's Place
20880 Baker Rd.
Castro Valley, CA 94546
510-581-562



Chương Trình Trợ Cấp cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh & Trẻ Em (WIC) - giúp đỡ các phụ nữ đang mang thai, những người mới sinh con, và trẻ nhỏ ăn uống đủ chất và sống khỏe mạnh qua việc cung cấp thực phẩm cho các bà mẹ đang cho con bú sữa mẹ và thực phẩm dành cho em bé. WIC cũng có dịch vụ tư vấn giữ gìn sức khỏe và tìm bác sĩ, chích ngừa, và bảo hiểm sức khỏe. Để tìm một văn phòng WIC nơi gần nhất, truy cập: <https://m.wic.ca.gov/Clinics/ClinicSearch.aspx> hoặc gọi số **1-800-852-5770** để biết thêm thông tin.



<https://edd.ca.gov/>

Unemployment Insurance (UI) and State Disability Insurance (SDI)
Tiếng Anh và Tây Ban Nha: 1-800-300-5616
Tiếng Quan Thoại: 1-800-547-3506
Tiếng Quảng đông: 1-866-303-0706
Tiếng Việt: 1-800-547-2058
TTY: 1-800-815-9387



Liên lạc với một trung tâm trợ giúp việc làm của EastBay Works để được giúp đỡ thêm về các dịch vụ việc làm.

<https://www.eastbayworks.com/locations/>



Chương trình Supplemental Security Income (SSI) là chương trình được liên bang đài thọ, cung cấp trợ giúp thu nhập cho các cá nhân hội đủ điều kiện, từ 65 tuổi trở lên, bị mù lòa, hoặc khuyết tật. Cũng có trợ cấp SSI cho các trẻ em khuyết tật và mù lòa hội đủ điều kiện. Chương Trình State Supplementary Payment (SSP) là chương trình tiểu bang hỗ trợ SSI. Để nộp đơn xin SSI/SSP, vui lòng tới văn phòng An Sinh Xã Hội tại địa phương quý vị: <https://secure.ssa.gov/ICON/main.jsp> hoặc gọi số **1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778)**.